Credits:

www.bighierevolution.ipbfree.com

www.rogcans.wordpress.com

Happy New Years everyone!

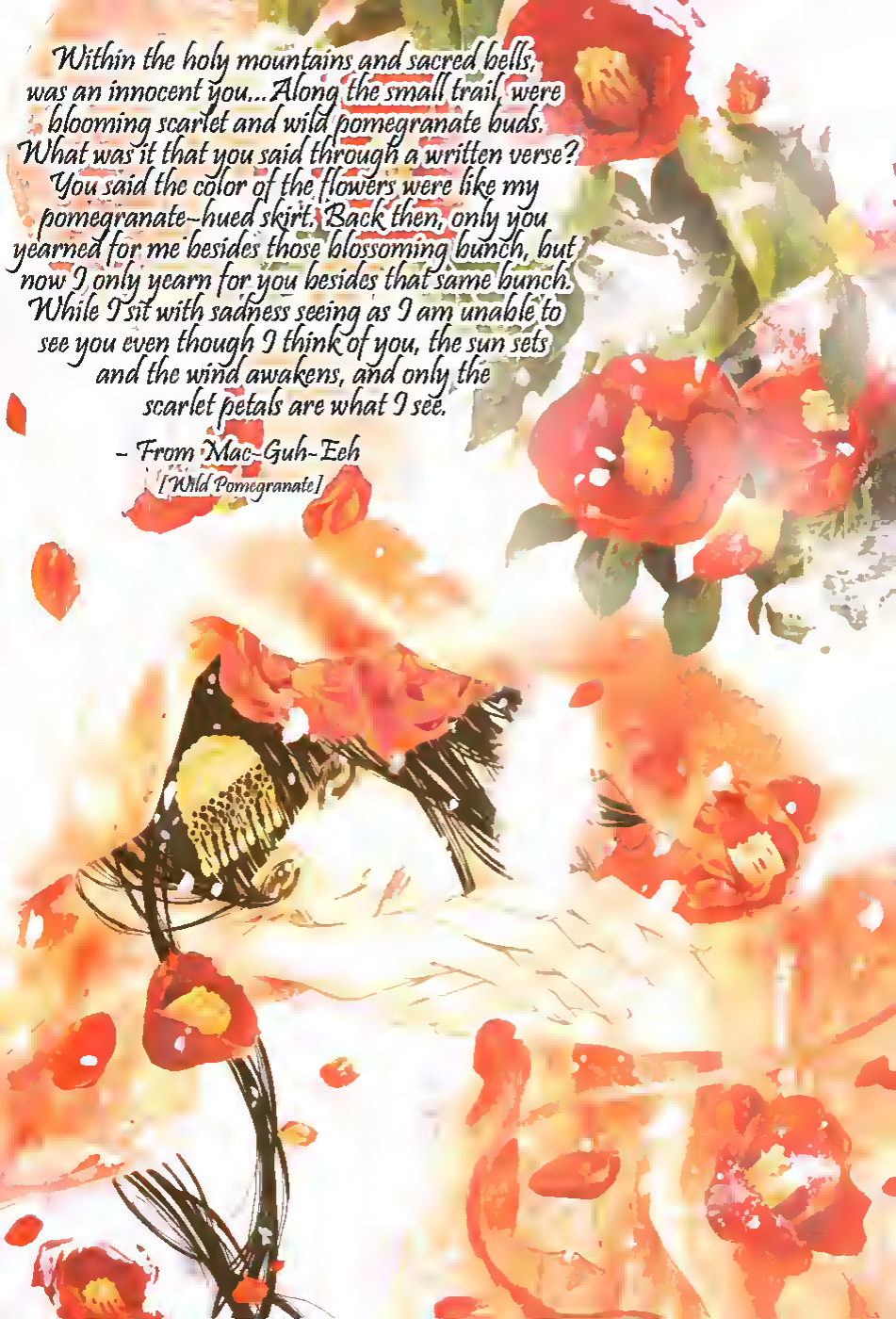
&

Happy 16th Birthday

to Seth Mock.

- Scanner: Tepp
- Korean Translator: Skylily
- Editor/Typesetter/Proofreader: RC

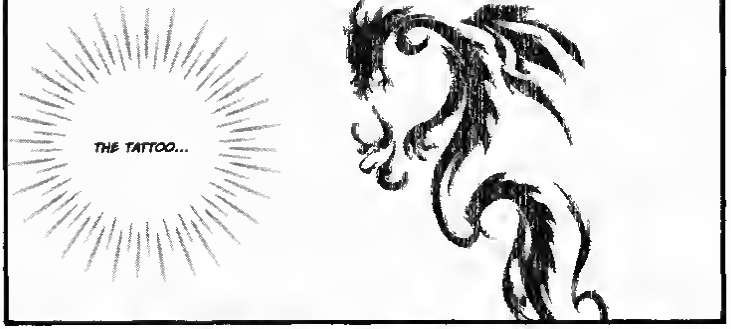
In a flash,
[The Bride of the Water God]
has released its third volume.
This is also my sixth book
published in my lifetime.
I wish my ability could stack up like my series, but since it doesn't, my heart breaks.
Though that may be,
because of the wonderful readers
comments about enjoying
my story, they encouraged me
to continue to draw
<3 Yun Mi-Gyoung



Within the holy mountains and sacred bells,
was an innocent you... Along the small trail, were
blooming scarlet and wild pomegranate buds.
What was it that you said through a written verse?
You said the color of the flowers were like my
pomegranate-hued skirt. Back then, only you
yearned for me besides those blossoming bunch, but
now I only yearn for you besides that same bunch.
While I sit with sadness seeing as I am unable to
see you even though I think of you, the sun sets
and the wind awakens, and only the
scarlet petals are what I see.

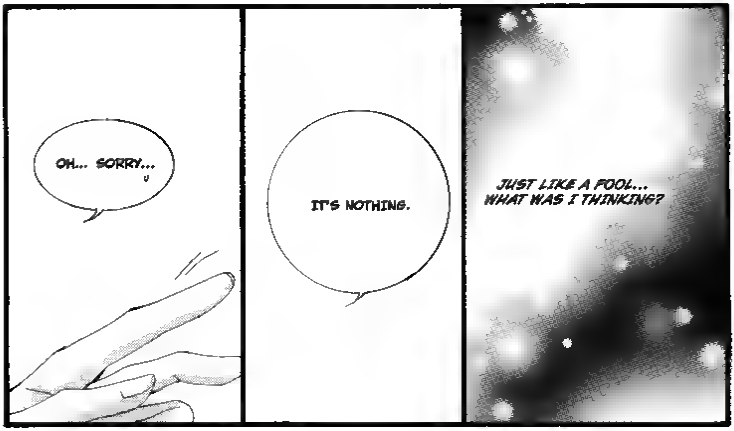
- From Mac-Guh-Eeh
[Wild Pomegranate]

HABAEK...
I MISS HIM...
The words that are spoken when the time of separation draws near...



[RC-SCANS]

IS NOT THERE...?!
WHAT ARE YOU THINKING, SPACING OUT?!
?!!


OH... SORRY...
IT'S NOTHING.
JUST LIKE A FOOL... WHAT WAS I THINKING?

I WAS THINKING ABOUT SOMETHING FOR A SECOND.
WAS I HOPING THAT MOOEE AND HABAEK COULD BE THE SAME PERSON...?

OH YEAH... WHAT WAS IT THAT YOU WANTED TO TELL ME JUST NOW?
IT SOUNDED VERY IMPORTANT.
.....

DO YOU WANT TO RETURN HOME?
WHY SO SUDDENLY...
I...
Open

GO BACK... HOME?

WHAT DO I DO NOW??

WHO COULD IT BE?
IS THAT THE GHOST THEY WERE TALKING ABOUT?
A WOMAN?
WALKING

HERE I AM; ENDED UP EAVESDROPPING... WHAT AM I DOING?!
YEAH, I'M JUST CURIOUS...NOTHING MORE, NOTHING LESS...
SNEAK UP
!!

[RC-SCANS]

IT HAS BEEN A LONG TIME, HABAEK.

I WANTED TO SEE YOU...

NAK-BEEN!

SMILE
BLUSH

A story my grandmother told me when I was little
After that, what happened to her?
A story about a woman who was offered to the tyrannical Water God as a sacrifice
RUNNING
Did she live happily ever after?
No.
RUNNING
AH... I'M SORRY...
?
LADY MIURA...

HABAEK TOLD YOU TO GO BACK HOME?
YES...
SPLASH
SO, IS THAT WHAT YOU'RE GOING TO DO?
REUNITING WITH YOUR FAMILY IS SUCH GOOD NEWS, BUT...
SINCE I HAVE NO OTHER CHOICE...
SINCE I HAVE NO OTHER CHOICE...
IF YOU WANT TO RETURN, COME BACK WHENEVER YOU WISH...
WE'LL ALWAYS WELCOME YOU BACK.

I KNOW YOU WERE SAYING THOSE WORDS BECAUSE YOU WERE WORRIED ABOUT ME...
I'M DEEPLY SORRY.
BUT WHEN I THINK BACK, IT WAS VERY FOOLISH OF ME...
TO TELL YOU THE TRUTH, I DID HAVE MY DOUBTS ABOUT YOU BEFORE.

I MISSED YOU SO MUCH FOR SO LONG, HABAEK.
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING, HABAEK?
WHY DON'T YOU STOP YOUR GAME RIGHT NOW?...

[RC-SCANS]

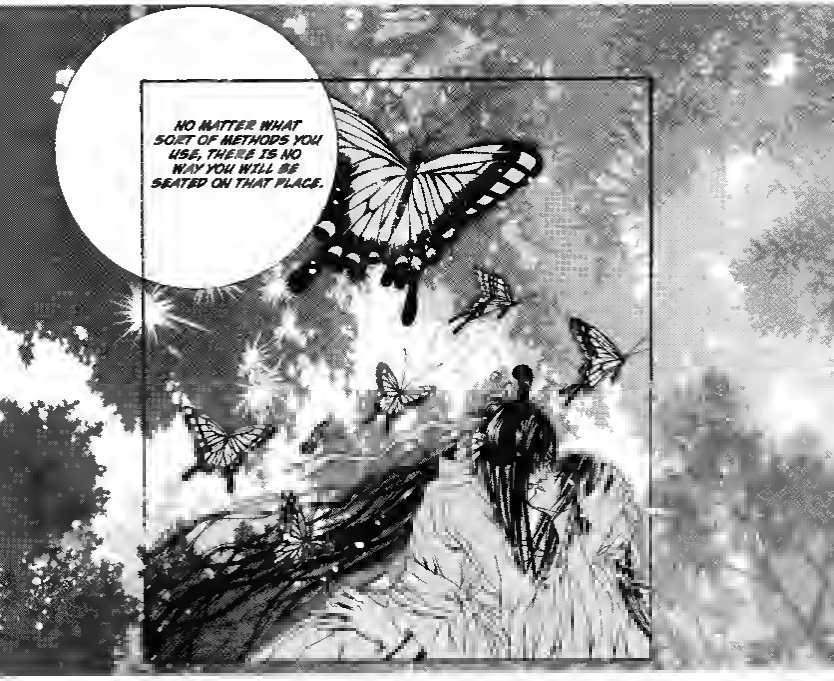
GREAT EMPEROR.

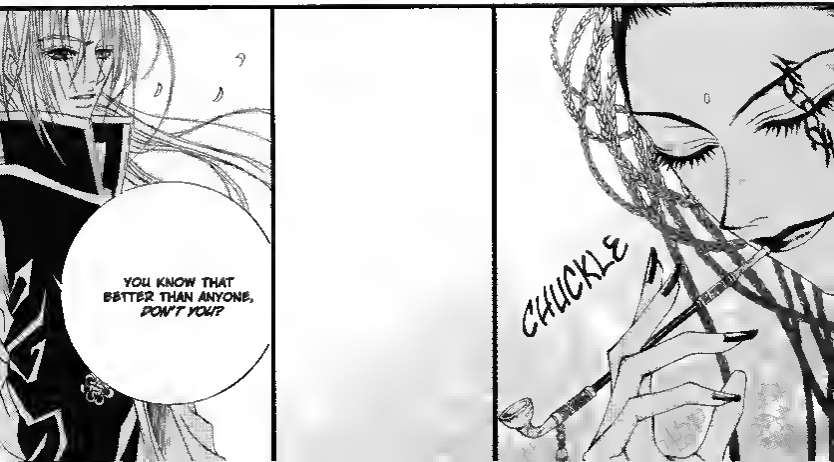
SINCE YOU DON'T COME TO VISIT, I HAD TO COME TO SEE YOU.

WHAT'S SO BAD ABOUT JUST PLAYING ALONG .. YOU'RE STILL SO SERIOUS AS ALWAYS.

WHAT BRINGS YOU ALL THE WAY OVER HERE? WHAT'S MORE, IN NAK-BEEN'S APPEARANCE?

I DO NOT KNOW WHAT
YOU'RE PLANNING, YET AGAIN, BUT...
IT WILL BE
BETTER OFF FOR
YOU TO STOP ABOUT NOW.


NO MATTER WHAT SORT OF METHODS YOU USE, THERE IS NO WAY YOU WILL BE SEATED ON THAT PLACE.


YOU KNOW THAT BETTER THAN ANYONE, DON'T YOU?
CHUCKLE

JUST WHO DO YOU THINK YOU ARE, SAYING SOMETHING LIKE THAT TO ME?
OR IS IT THAT YOU WANT TO PLAY NICE NOW?

YOU,
WHO KILLED NAK-BEEN...

The Bride of the Water God

하백의 신부 新婦 3

소아는 어느 날 우연히 죽은 줄로만 알았던 낙빈이 하백과 재회하는 모습을 보고 충격을 받는다.
그날 밤, 낙빈으로 인한 충격이 채 가시기도 전에 자신을 찾아온 무이로부터 또 한 번
큰 마음의 상처를 얻은 소아는 결국 집으로 돌아가고 만다.
하지만 집으로 돌아온 후 자신의 방에서 눈을 뜬 소아는 아무것도 기억하지 못하는데…?!

2007 2 12 발행

9 788953 276727 47810

ISBN 979-89-532-7672-7
ISBN 979-89-532-7249-1(세트)

© 2007 윤미경 서울문화사
이 작품은 저작권법에 으해 보호를 받는 저작물이므로
법률이 인정하는 경우를 제외하고는 물론 복제와 스캔(온라인 포함)등을 이용한
무단 전재 및 유포 공유를 금합니다
이를 위반시 저작권 침해로 강력한 법의 제재를 받습니다.

값 3,800원

3 윤미경

하백의 신부 新婦 3

윤미경

서울문화사

하백의 신부 新婦

URGH... I REALLY WANT TO JOIN -> RC-SCANS <-....
WHAT ARE TALKING ABOUT? YOU'RE A NEWBIE EDITOR. COME TO OUR SCANLATION ROOM. WE WILL HELP YOU. XD
BUT... BUT... RC SAID SHE'LL TEACH ME HOW TO EDIT....URGH...
HI YA! KARATE KICK!!!
KICK!!
I SAID I ONLY WANT TO JOIN ->RC-SCANS<- LEAVE ME ALONE!!!!!!
RC! WAIT FOR ME!!!
run
fall

[RC-SCANS] PROUDLY PRESENTS...

The Bride of the Water God

BY YOON MI-KYUNG

VOLUME 3 - CHAPTER 15

- SCANNER: TEQQ
- KOREAN TRANSLATOR: SKYLILY
- EDITOR/TYPESETTER: AKEMI
- EDITOR/QCER/PROOFREADER: RC

1
WHY DON'T YOU STRAIGHTEN YOUR OWN ACT?

STOP DELUDING YOURSELF.
THAT WOMAN IS NOT NAK-BEEN.

IT IS SIMPLY UNIMAGINABLE
FOR THAT CHILD, WHO THINKS OF YOUR ACTIONS SO INNOCENTLY
WELL, DON'T WORRY TOO MUCH
I HAVE NO DESIRE TO TELL HER SUCH THING

I DISLIKED YOU FROM A VERY LONG TIME AGO.
OH, MY ISN'T THIS DISHEARTENING?

AND HERE I THOUGHT WE WERE SO MUCH ALIKE.
OUR LOVELESS FATE TURNING US INTO DESPICABLE CREATURES, IS IT NOT?
COULD IT BE THAT YOU DON'T HATE ME,
BUT HATE YOURSELF?

The white snow is becoming filthy

The whiter it is,
The faster it becomes filthy,
and
Eventually loses itself
Forgetting what it
even looked like before

HUMANS ARE TOO WEAK.
THEY CAN'T EVEN LIVE UP TO 100 YEARS AND JUST DIE AWAY.

EVEN IF I BECOME FRIENDS WITH THEM, EVENTUALLY, I'LL END UP BEING ALONE.
THAT'S WHY I HATE HUMANS
CHUCKLE
I SAW HER WHILE WALKING BY.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?

PRETTY GIRL.
STILL SO YOUNG AND BEAUTIFUL. JUST LIKE THE TIME WHEN NAK-BEEN WAS STILL ALIVE.
BUT HOW WILL IT BE? A HUNDRED YEARS TOO SOON FOR US.
SHE WILL WITHER ALONE AND DISAPPEAR. THOUGH IT MAY NOT BE HER FAULT, BUT IT'S STILL TOO IRRESPONSIBLE. AND AGAIN, YOU'LL BE THE ONE TO BE LEFT BEHIND, ALL ALONE.

IT APPEARS THAT YOU WERE MISINFORMED ...
SHE MEANS NOTHING TO ME.

I WAS THINKING OF SENDING HER BACK HOME SOME TIME SOON.
SO PLEASE, DON'T INTERFERE IN THE MEANTIME
STILL SO ARTLESS AS USUAL

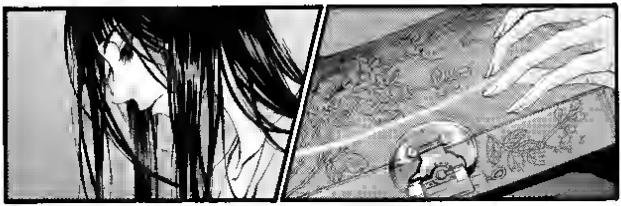
"SHE'S MY WIFE."

WAS IT? IT'S PRETTY WELL-KNOWN.
SO THAT BASTARD DID GO BACK ALIVE.

[RC-SCANS]

WHY DON'T YOU
STOP MESSING AROUND

AND TELL ME
THE REAL REASON
TO WHY YOU'RE HERE



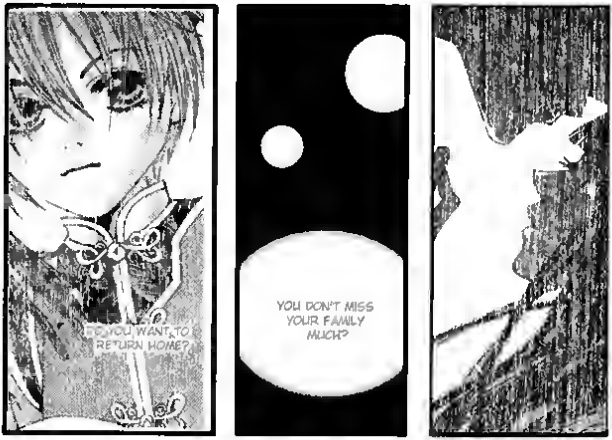
[RC-SCANS]

OPEN
It's a bit late but this is a welcoming gift to the Water Kingdom

shhhhh
splash

AS EXPECTED, IT WASN'T THERE
THE TATTOO
Splash
WHAT WAS I HOPING FOR? I...
Since she has returned, I am not needed anymore?

Moooe will be happy that Nak-been has returned won't he?
FROM NOW ON, DON'T GO ANYWHERE NAK-BEEN



If

What if

someone tries to deceive a God

What will happen to them?

I'M SORRY CHILD IT CAN'T BE HELPED.
I heard that the girl to be sacrificed for the Water God has been selected
IF THERE'S ANYTHING WE CAN DO PLEASE TELL US WE'LL HELP YOU!
YOU CAN DO IT, RIGHT? FOR ALL OF US...

Someone help me.
Anyone!
OPEN

WILL YOU BECOME HARAEK'S BRIDE INSTEAD OF THE REAL ONE?
SOAH?

Staffie members who were too beautiful to be drawn
(More like didn't provide the profile info!?! Love you all!?! <3)
A Little Lonely Girl/Annista/CHEMystsu/Darjam/
Kbey/Lmey/NLAngel/SleeplessLullaby/Wolfdances/Yeonkwa
Kaiyuan
Suzaku
Teesa
Queenie
weetean
Louise
Christine
Crystal
Chloe
Yumi
Eva
Crystal
Discardia
Rina
Queenie
RQ
Mary

The Bride of The Water God

Credits

QCer/Editor: RC
Translator: Skylily
Editor: YumiOnigiri
Typesetter: YumiOnigiri
RAW Provider: Kitigaras

Sean?

OPEN

Maybe she's not here...

Shh
Syrinsh
Stop
open

Kyaaaa!! Get out right now!!
What the hell.. why didn't you answer if you were here?
What?

breeze
Did you hear something just now?
Nope. I didn't
I'll be back after a short patrol
Take off
?
breeze
Hoo~ yeh

It's been a long time
You seem well. How have you been?
wind blowing

I can't believe this!
What kind of person enters someone else's room without permission?
What the hell are you babbling about? I came all the way here because you were calling for me!
I never called for you
Why you're making excuses that don't even make any sense?
How did call!

You probably heard it wrong!
I'm positive I heard it

But I don't remember saying it out loud...

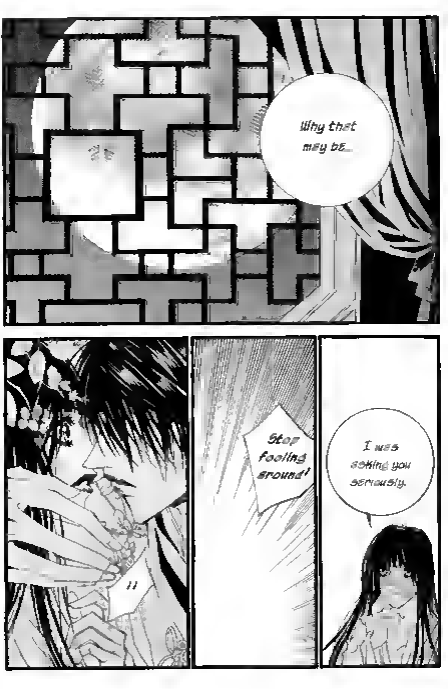
Whatever I know what I heard
And you
Who said I wanted to see your figureless body?
Who are you to talk when you were peeking like a Peeping Tom while someone was taking a bath!
I... I never said I peeked on purpose!
It's your fault for taking a bath at a place like that!
Maybe you were wishing someone would peek!
What?!

Is the one who took me back to my room was...
Hansen?
Illness after all?
He may speak curtly... but I know he always treat me kindly.
But...
Illness... Does he know?
That she has returned...
Um... Illness...
But... how is that possible
The doctor clearly said that she was dead
What?

Don't leave me anymore Nak-been..
If you called my name don't you have to say something?
If you have something to say, say it
I don't have a responsibility to inform him anything.
It's nothing.
Um... Moose... I shouldn't say this but
Then don't say it
Wind blows~

Why are you being so kind to me?

How were the one who took me back to my room when I fainted right?
And...
How is it that you appear whenever I need help?
How rescued me in the street market...
Also the one who showed me the Lake of Heavens in the sky.
Come Near
Hmm...


Why that may be...
I was asking you seriously.
Stop fooling around!
!!

Grab

Push

Let go!
Stop hiding around!
?!
No!!
How weren't hoping for something like this?

SNIFF

Don't kid yourself
It wouldn't even matter if you were someone else
It's just the fact that you're Heaven's bride
Why am I being so fierce?
Because I want to hurt you

Unlike his cruel words his kisses were sweet.

Hey, Ren! Where's Sora?
She went home.

Maeve! I didn't say my goodbye!
Soah!
Soah...
Are you okay?
Just what the hell is going on here?
Ah...

I...
can't remember ..

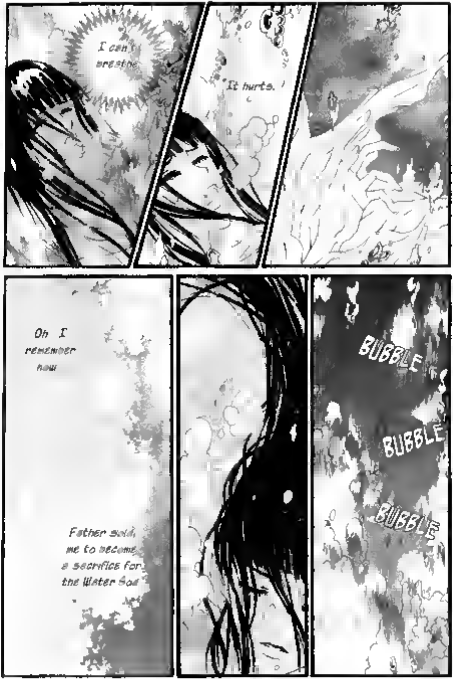
Staffie members who were too beautiful to be drawn
(More like didn't provide the profile info!?! Love you all!?! <3)
A Little Lonely Girl/Annista/CHEMystsu/Darjam/
Kbey/Lmey/NLAngel/SleeplessLullaby/Wolfdances/Yeonkwa
Kaiyuan
Suzaku
Teesa
Queenie
weetean
Louise
Christine
Crystal
Chloe
Yumi
Eva
Crystal
Discardia
Rina
Queenie
RQ
Mary

The Bride of The Water God

Credits

QCer/Editor: RC
Translator: Skylily
Editor: YumiOnigiri
Typesetter: YumiOnigiri
RAW Provider: Kitigaras

SPLASH
BUBBLE
BUBBLE


I can't breathe
It hurts.
Oh I remember how
Father sold me to become a secrifice for the Water God
BUBBLE
BUBBLE
BUBBLE

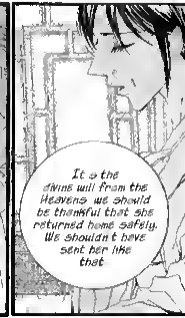
Whoosh
A child?
Run
Wait!

Don't go!
You are...
How are...!

Gasp...!
pant pant
What kind of... was that?
I can't remember...
Something... I feel like I'm forgetting something really important

CHATTER
?!
Why are you still here?! I told you to get us more booze!
Enough with drinking already. You're already so drunk!

Dammit! This bitch or that bitch all so damn useless!
Why the hell didn't she just die?! Why the fuck did she return?!


It's the divine will from the Heavens we should be thankful that she's returned home safely. We shouldn't have sent her like that

Did I do it for my own good?!

What the hell are we going to do if they want their money back?!
Do we have the money?! Huh?!

You used that money to gamble...
What?! You're blaming me now?!
SMASH
Honey, please...
SHATTER
Sister...
You're not leaving anymore right? Don't go. Let's live together from now on please?

Don't worry. I'm not going anywhere.
We'll live together from now on
Look at that
WHISPER
So the rumors were true..
WHISPER
WHISPER
CHATTER CHATTER

Is that girl the so-called the returned sacrifice?
I heard that she lost her memories
Well that's what she says but who knows?
Maybe the family planned the whole thing and doing through it
Maybe she planned to come out when it cooled down
There were some like that back then Runaway brides
It seems they got lots of money for the substitute bride
How ignorant Coming back here as if nothing happened

CLOSE
BRUSH
My only possession after losing my memories
I don't remember buying such a car, maybe someone gave it to me?
What had happened? Why can't I remember?
Even though I want to remember something tells me not to.

I think something scary would happen if I regain my memories
I want to stay like this, not remembering anything
Scary.
KNOCK
KNOCK
KNOCK
...Sigh!

Soah!!
BAM
BAM
Who is it?
SQUEAK
Soah.

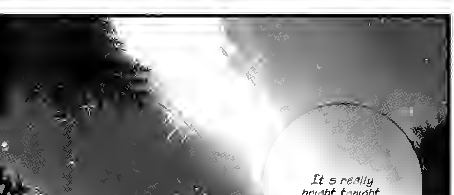
.....
*Dang-Ni-Jung Oraboni...
I ran all the way over here as soon as I heard the news of your return.
How want to finish [illegible] chicks! I was when I heard your father send you off?
I'm sorry.
How got nothing to apologize for, [illegible]
Anyways, it's a relief that you came back safe.
*Honorific for older guys/boys/man Very formal. Only used when I [illegible]

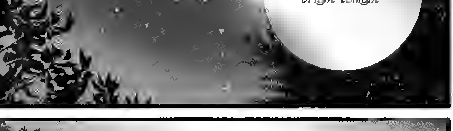
drip
Did you suffer a lot?
GRAB
Ah...

I'm sorry that I couldn't have been there for you when you were suffering.
Don't worry
Everything will be alright.
Thank you for coming back home safely.
It's alright for me to stay here right?
Sob..
Is it right to be sorry for being alive, right?

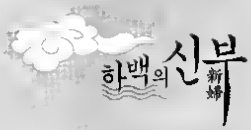
Actually I wanted to tell you something But let's talk about that later
Well I should go back How should go back inside...
Oh it's *Lake of Heavens

*Milky Way


It's really bright tonight



I feel like as if I've seen it before with someone else
What is this? This feeling, if yearning

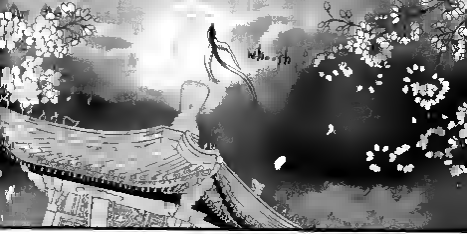

하백의 신부
新婦

Staffie members who were too beautiful to be drawn
(More like didn't provide the profile info!?! Love you all!?! <3)
A Little Lonely Girl/Annista/CHEMystsu/Darjam/
Kbey/Lmey/NLAngel/SleeplessLullaby/Wolfdances/Yeonkwa
Kaiyuan
Suzaku
Teesa
Queenie
weetean
Louise
Christine
Crystal
Chloe
Yumi
Eva
Crystal
Discardia
Rina
Queenie
RQ
Mary

Translator Skylily
Editor/Typesetter carbonated.soda
RAW Provider Kiligaris
Qcer/Proofreader/Editor RC
Editor Yumicrigirl

SWISHH

SOAH, WHAT'S WRONG?
NO— IT'S NOTHING
I JUST FELT LIKE SOMEONE WAS WATCHING ME
GUST



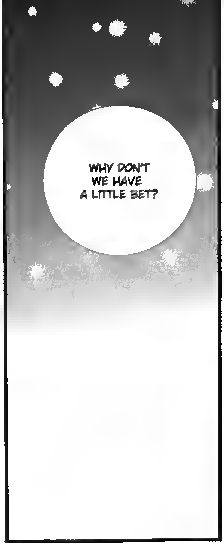
MOE!!

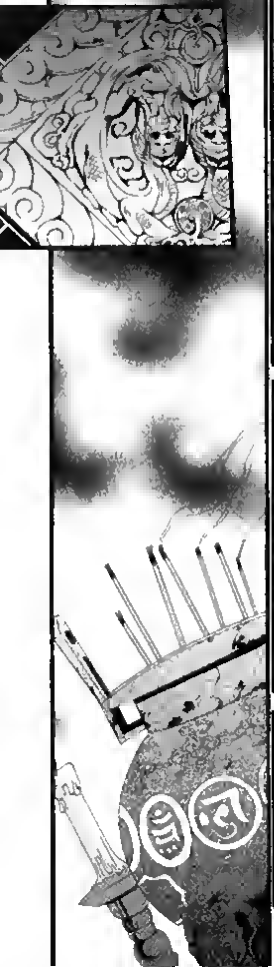
WHERE DID YOU GO BY YOURSELF AGAIN!!
OHH... COULD IT BE!
YOU WENT TO SEE SOAH AGAIN BY YOURSELF RIGHT!
AM I WRONG? YOU MEANIE!!
JUST WHAT IS THE REASON YOU LET SOAH GO?
HUH? HUH?
HUH? MOOEE!
SHUT IT

I HEARD YOKI FAINTED FROM A DRUGGED TEA SOME TIME AGO.
DON'T BE TOO WORRIED I THINK SOMEONE WAS PLAYING A HARMLESS PRANK
THAT CAN'T BE HELPED IT IS A SPECIAL HERB ONLY GROWN IN THE GARDEN OF GODS GUARDED BY YOOK-OH
EVEN THE DOCTOR COULD NOT TELL WHAT DRUG IT WAS FOR SURE

IT IS SAID TO REVEAL THE DEEPEST OF SECRETS THAT EVEN YOU DON'T REALIZE
YOU SURE KNOW A LOT FOR A PERSON WHO WASN'T EVEN THERE
OF COURSE I DO. IT WAS ME WHO PLANNED IT AFTER ALL
I AM A PERSON WHO CAN EASILY TELL WHEN A PERSON IS HIDING A SECRET

IF HIS HIGHNESS DID NOT MAKE THAT MISTAKE IT WOULD'VE TURNED OUT MORE INTERESTING
THAT CHILD IS LYING RIGHT NOW
SO
WHAT DID YOU SEE?
DID YOU MEET SOMEONE YOU MISSED?


WHY DON'T
WE HAVE
A LITTLE BET?



IS SOMEBODY OUTSIDE!

IS SOMETHING THE MATTER LADY PRIESTESS?

THE PROPHECY! THE PROPHECY HAS ARRIVED

GO AND GRAB SOME PEOPLE!

NOW HURRY!

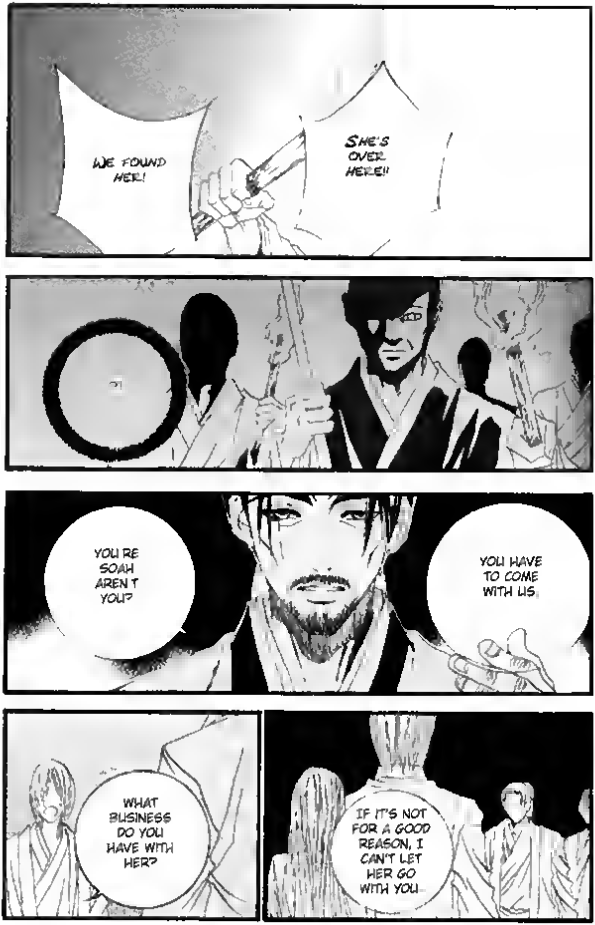
AH YES!!

SLIDE

SHHH
SWOOSH
HEH' WRONG
FLAP
YOUR PRAYERS HAVEN'T REACHED THE GOD IN A VERY LONG TIME
IT'S AWFUL THAT IT HASN'T BEEN RAINING THESE DAYS
FARM ANIMALS ARE DYING AWAY, AND THE FIELDS ARE ALL DRIED UP SO FOOD IS REALLY SCARCE
THE VILLAGERS ARE BECOMING TENSE...

AH... NO...
IT'S NOT YOUR FAULT...
IT'S NOT RELATED TO YOU AT ALL SO DON'T BE CONCERNED ABOUT IT ALRIGHT?
BUT...
DOESN'T IT SEEM LIKE IT'S A PUNISHMENT FROM THE GOD? FOR US I MEAN.

SOAH... YOU KNOW, THE TALK WE NEVER FINISHED
AH...
PARDON ME
HMM? WHAT TALK?
OH IT'S... NOTHING


WE FOUND HER!
SHE'S OVER HERE!!
YOU'RE SOAH AREN'T YOU?
YOU HAVE TO COME WITH US.
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH HER?
IF IT'S NOT FOR A GOOD REASON, I CAN'T LET HER GO WITH YOU.

WE GOT NOTHING TO EXPLAIN!
LET'S JUST DRAG HER WITH US!!
WE HAVE NO TIME TO LOOSE!!
WILL YOU PEOPLE STOP!!
I'LL EXPLAIN TO YOU THE REASON
YOU KNOW ALREADY DON'T YOU?
THAT IT HAD STOPPED RAINING AGAIN
SO THE PRIESTESS HAD TO PERFORM THE RAIN RITUAL FOR A LONG PERIOD OF TIME...

THEN THE PROPHECY ARRIVED
21
IT SAID IF WE KILLED THE GIRL WHO ONCE WAS THE BRIDE OF HADES, IT WOULD RAIN AGAIN

WHY DOES SOHH ALONE HAVE TO BE RESPONSIBLE FOR ALL THIS!
ARE YOU ALL IN YOUR RIGHT MIND!
ARE YOU PEOPLE INSANE!
WHAT?
GRAB
WHAT DID YOU SAY YOU BASTARD!!!

WHAT OTHER WAY IS THERE IF NOT THIS?
WE'RE DOING OUR BEST IN WHAT WE CAN DO

IN THE END YOU GUYS AREN'T DOING ANYTHING!
YOU ARE ALL JUST WEIGHING YOUR HOPE ON THIS GIRL! YOU SHOULD BE EMBARASSED!!

PUNCH
UGH
WE'LL SACRIFICE YOU ALONG WITH HER!!!

NO!!
STOP IT!
BE QUIET!!!
SLAP
KYA!!
DROP
HUH!
?

sfx: thunder
꽈르르릉
sfx: flash
번쩍
sfx: shhhhhh
쏴아아아

HISS
RAIN—

RAIN!!
IT'S RAINING!!
SOMA !!

UGH!
SCREAM
KYA!
THROW
SPLASH

The Bride of the Water God

Volume 3

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi-Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

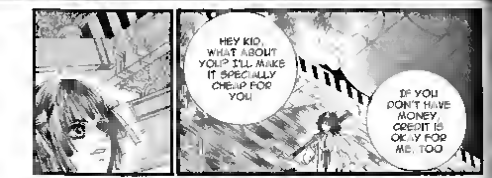
"FORGETTING PLANT"
THIS IS THE MANG GAK CHO* THAT YOU WERE SUPPOSED TO EAT. BUT DIDN'T BECAUSE OF CHUNG JO'S MISTAKE
THIS HERB CAN ERASE ANY KIND OF MEMORY
AND THE ONLY THING THAT CAN BRING BACK THE MEMORY IS A TRUTHFUL YEARNING HEART
WOULD YOU MAKE A BET WITH ME?
RELEASE THE GIRL AFTER YOU FEED HER THIS PLANT. LET HER FORGET EVERYTHING ABOUT THIS PLACE AND RETURN TO HER OLD LIFE

THE LIFE SHE WAS SUPPOSED TO LIVE...
AND WHEN YOU MEET AGAIN.
IF SHE REMEMBERS YOUR NAME, THEN YOU'VE WON
BUT IF YOU LOSE, THEN PLEASE EAT THIS HERB AND FORGET EVERYTHING. THE PAIN, THE SADNESS, THE ANGER, AND EVEN LOVE...
THIS IS THE WAY I LOVE

AND THEN WHAT HAPPENED?
DID THE WICKED DRAGON GOD THAT BOTHERED HUMAN BEINGS DIE? HUH?
YES. THE EVIL DRAGON THAT PREVENTED RAIN FROM COMING TO THE VILLAGE WAS DEFEATED BY THE PRINCE
THE PEOPLE WERE SO EXCITED AFTER A LONG TIME OF DROUGHT AND THEY DIDN'T HAVE TO OFFER ANYMORE SACRIFICES
WHAT HAPPENED TO THE PRINCESS THAT ALMOST GOT OFFERED? DID SHE MARRY THE PRINCE?

OF COURSE!
AND THEY LIVED HAPPILY EVER AFTER
NOW WHAT WOULD BE THIS STORY'S LESSON?
IT IS
TO PREPARE FOR THOSE KINDS OF SITUATIONS YOU SHOULD BUY THESE CHARMS BEFOREHAND!
WITH JUST ONE "RESPONDING DJ AGONY" CHARM YOU'LL BE FINE EVEN IN A DOGHAIR!
HEY, WHAT'S THIS? JUST A MEDICINE MERCHANT?
LET'S GO HOME.
WE DON'T NEED THAT STUFF.
*WINGED DRAGON ASSOCIATED WITH RAINS AND FLOODS

PSH. I HATE KIDS BECAUSE THEY'RE SO SMALL IT THESE DAYS.
I MEAN AT LEAST DO SOMETHING IN RETURN AFTER I SING. HOW POINTLESS


HEY KID, WHAT ABOUT YOU? I'LL MAKE IT SPECIALLY CHEAP FOR YOU
IF YOU DON'T HAVE MONEY, CREDIT IS OKAY FOR ME, TOO

AHH...
TODAY WAS UNPROFITABLE TOO. I THOUGHT I COULD AT LEAST EAT SOMETHING.
BYE, KID.

척
우뚝
WHY ARE YOU FOLLOWING ME!!?

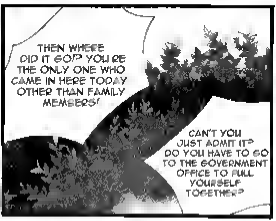
SO YOU'RE MAYNA...
YOU'RE PENNILESS WITH NO PARENTS OR RELATIVES OR PLACE TO STAY...
AND YOU WERE JUST WANDERING AROUND UNTIL YOU BECAME HUNGRY AND FOLLOWED ME?
DON'T EAT TOO MUCH!
WELL OKAY I DON'T WANT TO BECOME A HEARTLESS PERSON LIKE THE ONE WHO THREW A KID LIKE YOU AWAY
BUT YOU NEED TO WORK FOR YOUR OWN FOOD! STAY HERE AND HELP ME WORK
I'M MORE OF AN ARTIST IF I'M LUCKY I'LL GET TO PERFORM AT A RICH HOUSE AND GET A LOT OF MONEY
I'M IN THIS SITUATION BECAUSE OF MY DEBT. BUT SOMEDAY THERE WILL BE A TIME WHEN U PEOPLE ARE GOING TO PRAISE MY SONGS
AS A MEDICINE MERCHANT?
IT'S JUST A PART-TIME JOB!
OH YEAH. I'M YEONHWA. WHAT'S YOUR NAME?

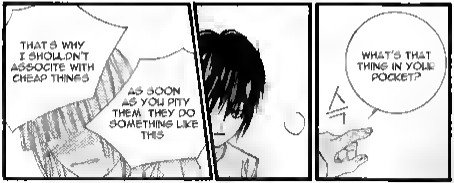
HOOYE...
ALRIGHT, HOOYE
WHAT KIND OF SONGS DO YOU LIKE? HOW ABOUT A SAD LOVE SONG?
띠리
IT IS HARD TO MEET, BUT HARDER TO PART.
AS SOON AS THE SPRING WIND WEAKENS, THE FLOWERS WILT.
THE SPRING SILKWORMS WILL BECOME THREADS ONLY WHEN THEY DIE.
TEARS WILL DRY UP ONLY WHEN THE CANDLES BECOME ASH.
LOOKING AT A MIRROR SADLY IN THE MORNING
WORRYING ABOUT THE CHANGE OF BRAIDED HAIR.
SINGING UNTIL IT'S AT NIGHT.
TO FEEL THE COLDNESS OF THE SHADY MOONLIGHT.
MOUNT PENG LAI IS NOT FAR FROM HERE.
SO BLUE BIRDS QUIETLY TRY TO GO FIND MY LOVER
-UNTITLED, LEE SANG EUN

찰싹!!

!?
YOU THIEF!
I LET YOU SING HERE AND YOU STEAL A HAIR PIN?

TELL ME WHERE YOU HID IT!
IT WASN'T ME! I DIDN'T STEAL IT!


THEN WHERE DID IT GO!? YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAME IN HERE TODAY OTHER THAN FAMILY MEMBERS!
CAN'T YOU JUST ADMIT IT? DO YOU HAVE TO GO TO THE GOVERNMENT OFFICE TO FULL YOURSELF TOGETHER?

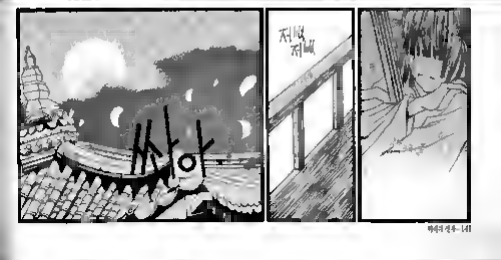

THAT'S WHY I SHOULDN'T ASSOCITE WITH CHEAP THINGS
AS SOON AS YOU PITY THEM, THEY DO SOMETHING LIKE THIS
WHAT'S THAT THING IN YOUR POCKET?

WHAT ARE YOU SAYING!? NOTHING IS IN HERE
EH
HUH?
NO WHY IS THIS HERE ? IT WAS DEFINITELY GONE BEFORE
HM! ANYWAYS GET OUT OF MY SIGHT!
DON'T EVER COME BACK HERE!
SNIFF
WHO IS THAT LADY!? WHAT A LOSER! SHE DIDN'T EVEN APOLOGIZE AFTER ACCUSING ME!
IS IT A SIN TO BE POOR? TREATING US LIKE BEGGARS
SLIT
HEY
THAT THING WERE YOU THE ONE TO PUT IT THERE?

OKAY— FINE! I WAS THE ONE THAT STOLE IT! BUT WHO CAN RESCUE WITH ME?
WH...IT'S SO BAD ABOUT STEALING SOMETHING SO SMALL OUT OF SO MANY THINGS?
I... I MEAN, THEY GOT THE MONEY FROM POOR PEOPLE, SO I'M SAYING WE SHOULD SH-RE...
IT'S NOT LIKE THEY'RE GOING TO STARVE BECAUSE THEY DON'T HAVE THAT ONE THING!
.....
OKAY! FINE. FINE! I WON'T STEAL AGAIN! OKAY?
But things that fall on the floor are fine— right? Like hair pins on the floor or big gold stones on the floor

!?
WHAT... WHAT ARE YOU DOING? SIR...
IT'S GOOD FOR ME AND GOOD FOR YOU, RIGHT?
LIKE I SAID, IF YOU LISTEN TO EVERYTHING I SAY, I'LL CANCEL ALL YOUR DEBT.
I'M... I'M GOING TO SCREAM.
GO AHEAD AND SCREAM THEN
I CAN SAY YOU'RE A THIEF AND SEND YOU TO PRISON.
!!
WHO DO YOU THINK THEY'LL BELIEVE? ME? OR YOU, WHO SAYS SHE'S A SINGER BUT STEALS INSTEAD.
N
NO!!

YOU, YOU BITCH!


싸아아
지익 지익

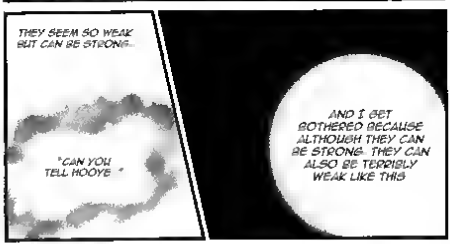
WHO'S THERE? HOOYE?
NO I'M HOOYE'S FRIEND
HOOYE WON'T BE COMING TONIGHT
HEHEH A KID AS RUDE AS HIM HAS A FRIEND
I'M SORRY I LOOK RIDICULOUS DON'T I?
ALL BECAUSE I STOLE SOMETHING AND GOT BEATEN UP
YOU DIDN'T DO IT THOUGH

HEHE... YOU'RE A WEIRD PERSON
NO ONE EVER BELIEVED ME...
UM... CAN YOU TELL HOOYE THIS?
THAT I'M SORRY WE CAN'T BE TOGETHER ANYMORE... AND...
THIS TIME, I REALLY DIDN'T STEAL,
THAT I REALLY DID KEEP THE PROMISE.

그르르릉

YOU IDIOT WHAT ARE YOU DOING LOOKING ASHAMED LIKE THAT?
YOU WANTED TO GO HOME SO BAD...BUT IS THIS WHAT YOU WANTED?

IT'S HARD
I KEPT THINKING ABOUT IT
BUT I CAN'T UNDERSTAND HUMAN BEINGS AFTER ALL...


THEY SEEM SO WEAK BUT CAN BE STRONG...
"CAN YOU TELL HOOYE "
AND I GET BOTHERED BECAUSE ALTHOUGH THEY CAN BE STRONG. THEY CAN ALSO BE TERRIBLY WEAK LIKE THIS

SOAH!

IP
P
OKA-
-RUN?

아아아

THIS TIME IT RAINED JUST IN TIME SO WE DIDN'T HAVE TO WORRY
BUT HOW WILL WE MANAGE THE NEXT TIME WE'LL HAVE A SWORD OR LIGHT?

YEAH..

ANYWAYS THAT GUY WAS A WEIRD PERSON WASN'T HE?
I THINK HE MISTOOK ME FOR SOMEONE ELSE

BUT FOR SOME REASON HIS EYES LOOKED SAD
...
THAT WAS A TRESPASS?
EVEN IN THE RAIN, HIS CLOTHES WEREN'T WET AT ALL.
AND...
IT SEEMED LIKE YOU WERE JUST GOING TO FOLLOW HUA. SO I WAS WORRIED.

SOAH
WILL YOU MARRY ME?
!?

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

Volume 3

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi-Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

I'VE BEEN THINKING ABOUT IT EVER SINCE YOU CAME BACK
NO, ACTUALLY I WAS REGRETTING LIKE CRAZY THAT I DIDN'T ASK YOU EARLIER
IF I HAD ASKED YOU EARLIER
YOU PROBABLY WOULDN'T HAVE BEEN CHOSEN TO BE HARAEK'S WIFE
I'M SORRY FOR BEING SO LATE
WILL YOU MARRY ME?

UM... I KNOW ARRANGING A MARRIAGE WITH A MATCHMAKER IS THE RIGHT THING TO DO
OF COURSE IF THIS ISN'T WHAT YOU WANT I'M NOT TRYING TO FORCE YOU. JUST
BASICALLY WHAT I'M SAYING IS
THANK YOU

THEN
SINCE OPASUNI WAS THAT KIND OF A PERSON EVEN AS A CHILD
I'LL ONLY TAKE YOUR HEART
IT'S BECAUSE YOU FEEL BAD FOR ME, RIGHT?
YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR FOR ME
NO
THAT'S NOT IT

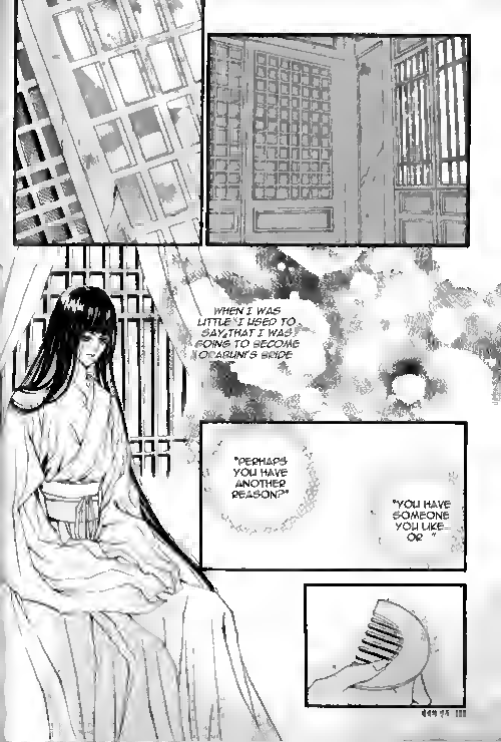
I HAVE ALWAYS BEEN IMAGINING IT...
WISHING THAT AT YOUR WEDDING
THE PERSON STANDING IN FRONT OF YOU WAS ME.

REALLY YOU DON'T NEED TO DO THAT FOR SOMEONE LIKE ME

BESIDES I ALREADY MARRIED MASAKI

PERHAPS...
YOU HAVE ANOTHER REASON?
YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE OR
IT S... IT S NOT LIKE THAT
MAYBE YOU HATE ME?
THERE S NO WAY!
THEN IT S OKAY
BECAUSE I M NOT GIVING UP

UNNIE!*
*WHAT GIRLS CALL AN OLDER SISTER/GIRL
YOU SAID YOU WEREN'T GOING ANYWHERE BUT WHERE WERE YOU?
I'M SORRY I HAD THINGS COME UP. NOW GO AND GET SOME SLEEP, OKAY?


WHEN I WAS LITTLE, I USED TO SAY THAT I WAS GOING TO BECOME OKARUN'S BRIDE
"PERHAPS YOU HAVE ANOTHER REASON?"
"YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE... OR "

I WONDER WHO GAVE ME THIS
TO SEE I'VE HAD IT FOR A LONG TIME MEANS IT WAS PROBABLY VERY IMPORTANT
IT'S SCARY TO REMEMBER EVERYTHING, BUT I WANT TO SEE THE PERSON WHO GAVE ME THIS
THAT PERSON IS PROBABLY REALLY NICE
THE PERSON WOULD PROBABLY COME TO ME CAREFULLY HOLDING OUT A HAND AND

YOU IDIOT
WHY DO I KEEP DREAMING ABOUT A PERSON I DON'T KNOW?

I WONDER IF SOAH IS OKAY?
HABAEK WAS MEAN ONLY GETTING TO SEE HER FOR HIMSELF
IF IT'S SOAH WE'RE TALKING ABOUT I DON'T THINK WE NEED TO WORRY ABOUT HER
살랑
SO THAT'S WHY HE'S IN A BAD MOOD
BY ANY CHANCE IS SOAH HAVING AN AFFAIR?
IT SEEMS LIKE SHE HAS SOMEONE WHO'LL ALWAYS PROTECT HER BY HER SIDE

THEN HABAEK WAS DESERTED?
퍼벅
PLOP
좌아악
KYAA~ IT'S COLD!! HABAEK WHAT ARE YOU DOING?
IT WOULD BE BETTER IF HE WAS HONEST...
HA
WELL, EVEN THOUGH HE'S STILL CUTE RIGHT NOW...

A BITCH LIKE YOU MUTTERING LIKE THAT AND SCOLDING ME!
SWISH
FATHER WERE YOU DRINKING AGAIN? YOU DRANK SO MUCH YESTERDAY TOO
SOAH YOU HATE ME DON'T YOU?

NO NO FATHER I.
I KNOW EVERYTHING I'M SORRY YOU HAVE A GOOD-FOR NOTHING FATHER WHO IS MAKING YOU SUFFER
I DIDN'T SEND YOU AWAY BECAUSE I HATED YOU
IF WE JUST HAD A LOT OF MONEY...
ALL I WANTED WAS TO GIVE YOU GOOD FOOD GOOD CLOTHES... MY DAUGHTER WOULD HAVE LOOKED GOOD IN ANY CLOTHES BECAUSE SHE'S SO PRETTY...
FATHER...
I WANT TO EAT THAT MANDU* YOU USED TO MAKE FOR ME IN THE PAST...

*MANDU = A BUN STUFFED WITH SEASONED MEAT AND VEGETABLES

NO. JUST PRETEND YOU DIDN'T HEAR THAT.
I'LL BE RIGHT BACK.
NO. I'LL GO TO THE STORE AND BUY THE INGREDIENTS
HEY, YOU MISS-

I THINK YOU NEED TO COME WITH US
JUST LISTEN SINCE WE'RE SAYING IT NICELY
NO! LET ME GO!
I'M NOT GOING ANYWHERE UNTIL I KNOW THE REASON!
I HEARD YOU WERE SOLD AS A SACRIFICE BUT CAME BACK ALIVE. YOU'RE A FEARLESS GIRL.
FINE. I'LL TELL YOU THE REASON
YOUR FATHER HAS BORROWED MONEY FROM US AGAIN

MAYBE YOU'RE STILL NOT GETTING IT
YOUR FATHER HAS SOLD YOU AGAIN!

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

Volume 3

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi-Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

"오랜만이야, 하백."

SHIT!
DID YOU JUST BITE ME!?
HOW LONG DOES IT TAKE TO GET A HOLD OF A BITCH LIKE HER?
"YOUR FATHER HAS SOLD YOU AGAIN"
NO
THERE'S NO WAY
IT'S A LIE

I WANT TO EAT THAT MANDO YOU USED TO MAKE FOR ME IN THE PAST...
FATHER...
SEE, YOU SHOULD HAVE JUST OBEYED HIS INSTEAD OF FIGHTING BACK.

*A GISAENG IS LIKE A GEISHA IN JAPANESE

THIS IS JUST OUR JOB.
IF YOU'RE GOING TO HOLD A GRUDGE IT SHOULD BE AGAINST YOUR FATHER
HEY! THERE'S NO NEED TO BE SO NICE!
GIRLS LIKE HER NEED HANDLING TO BECOME OBEDIENT
SHE WOULD BE MORE AWARE OF HER SITUATION THEN
RIGHT MISS?
HUH?

AHHHHH!!
WHAT!? WHAT'S WRONG!?
WHAT'S GOING ON!?
?

AH... AHHHH!
WHAT IS THIS!?

과과과과

HA!

WHO IS IT?

WHO ARE YOU?
DID YOU PUT A SPELL ON THE RAIN? SO YOU WOULD KNOW IMMEDIATELY IF SOMETHING HAPPENED TO HER...?

WHY ARE YOU GOING SO FAR? YOU SAID SHE WASN'T ANYTHING TO YOU
IT'S JUST A BET I STARTED WITH SOMEONE
IF SHE REMEMBERS MY NAME?

"AFTER MEETING YOU AGAIN..."

ORABUNI?

IS IT IMPOSSIBLE AFTER ALL?
NO, IT'S
IT'S NOT OKABUMI
WHO IS
WHO ARE YOU?
IT'S STRANGE
IT FEELS LIKE I'VE KNOWN YOU FOR A LONG TIME

WAIT
DON'T GO
PLEASE DON'T GO

MUH!!

WHY AM I CRYING ?
SOAH!
SOAH! ARE YOU OKAY?
침버
침버
I VISITED YOUR HOME BUT HEARD YOU DISAPPEARED SO I'VE BEEN SEARCHING FOR YOU THIS WHOLE TIME
WHAT'S GOING ON? ARE YOU HURT?

I'LL MARRY YOU.

하백의 신부
新婦